

CERTIFICATO DI FABBRICA 2.2
Werks-zeugnis - Test report
secondo/gemäß/according to EN 10204



FQC-101

Descrizione / Bauart / Description	Valvole a farfalla con disco a doppio eccentrico
Modello / Typ-Bez. / Type	APORIS-DEB02R
Materiale Werkstoff Material	JS 1030

- Sulla base di valutazioni statistiche ricavate dai dati dei certificati materiali ricevuti dai fornitori, certifichiamo che la composizione chimica e le caratteristiche meccaniche di questo materiale sono in accordo con i requisiti della norma di riferimento. Il materiale è stato sottoposto a trattamento termico.
- Aufgrund von statistischen Auswertungen aus laufenden Aufzeichnungen von Werkszeugnissen von Materiallieferanten wird bescheinigt, daß die chemische Zusammensetzung und die mech.-technologischen Werte dieses Werkstoffes innerhalb der Sollgrenzen nach der entsprechenden norm. Der Werkstoff wurde einer Wärmebehandlung unterzogen.
- On the basis of statistical evaluations from continuous records of test reports provided by material suppliers we certify that the chemical composition and the mechanical-technological values of this material comply with the requirements of the standard. The material was subject to a heat treatment.

materiale Werkstoff material matériau	JS1030	oggetto Prüfgegenstand test specimen pièce essayée	MATERIALE DEL CORPO
--	---------------	---	----------------------------

Caratteristiche meccaniche a temperatura ambiente/Mechanisch-technologische Werte bei Raumtemperatur/Mechanical-technological values at ambient temperature/Caractéristiques mécaniques à température ambiante.

	snervamento Streckgrenze Yield point limite d'élasticité N/mm2	rottura Zugfestigkeit tensile s. charge de rupture N/mm2	allungamento Dehnung elongation allongement %	resilienza Kerbschlag. impact s. résilience J
valori sec. - Werte nach values acc. to - valeurs suiv.	≥ 250	≥ 400	≥ 15	-
valori medi - Mittelwerte aver. values - valeurs moyens	300	428	26,4	-

Composizione chimica %/Chemische Zusammensetzung in Gew.-%/Chemical composition % in weight/Composition chimique % en poids

	C %	Si %	Mn %	P %	S %	Cr %	Ni %	Mo %
valori sec. - Werte nach values acc. to - valeurs suiv.	3,0÷4,0	1,8÷2,8	0,7÷0,9	≤ 0,04	0,005÷0,001	-	-	-
valori medi - Mittelwerte aver. values - valeurs moyens	3,24	1,99	0,82	0,025	0,003	-	-	-

“Edizione 01/2022”

A.Perego

Questo certificato è generato elettronicamente ed è valido senza firma
 Zeugnis ist EDVerstellt und ohne Unterschrift gültig
 This Certificate is computer-generated and is valid without signature

KSB ITALIA S.P.A.
 Controllo Qualità - Qualitätskontroll
 Quality Control - Contrôle Qualité